

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ТАВРІЙСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
імені В.І. ВЕРНАДСЬКОГО
Навчально-науковий інститут «Академія мистецтв імені С.С. Прокоф'єва»
Кафедра музичного мистецтва

ЗАТВЕРДЖУЮ

Директор інституту

_____ М.І. Аноненко

_____ 2020 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«ПРАКТИЧНИЙ КУРС ІНОЗЕМНОЇ МОВИ В ГАЛУЗІ»

(назва навчальної дисципліни)

освітній рівень	магістр (назва освітнього рівня)
галузь знань	02 Культура і мистецтво (шифр і назва галузі знань)
спеціальність (спеціалізація)	025 «Музичне мистецтво» (код і назва спеціальності (або спеціалізації))
освітня програма	«Музичне мистецтво. Вокал» «Музичне мистецтво. Інструментальне виконавство» (назва освітньої програми)
тип дисципліни	обов'язкова (обов'язкова)

Київ – 2020 рік

Робоча програма з навчальної дисципліни «Практичний курс іноземної мови в галузі» складена для здобувачів вищої освіти відповідно до програми підготовки фахівців за спеціальністю магістра ступеня вищої освіти 025 «Музичне мистецтво», за денною формою навчання.

Розробник: *(вказати авторів, їхні посади, наукові ступені та вчені звання)*

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри музичного мистецтва
(назва кафедри)

Протокол від 16 жовтня 2020 року № 1/2

Завідувач кафедри музичного мистецтва _____ В.В. Марченко
(підпис)(ініціали та прізвище)

Погоджено:
Гарант освітньої програми

(підпис, ініціали, прізвище)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників		Розподіл годин за навчальним планом		
Кількість кредитів:	3	Вид занять	Форма навчання	
Загальна кількість годин:	90		Денна	Заочна
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом:	1	Лекції:	16	-
Семестр:	1	Практичні заняття:	-	-
Тижневе навантаження (год.):		Лабораторні заняття:		-
аудиторне:	2	Семінарські заняття:	14	-
самостійна робота:	4	Самостійна робота:	60	-
Форма підсумкового контролю:	екзамен	Консультації:	-	-
Мова навчання:	українська	Індивідуальні заняття:	-	-

Консультативну допомогу здобувачі вищої освіти можуть отримати у ННП кафедри Музичного мистецтва, які безпосередньо проводять заняття або звернувшись з письмовим запитом на електронну пошту за адресою akademart@ukr.net

2. Програма навчальної дисципліни

Передумови для вивчення дисципліни:

Препозит:	Постпозит
Сучасна музика, Спеціальний інструмент, Вокал	Інтелектуальна власність, Музична режисура

Примітка. Зазначається місце навчальної дисципліни у структурно-логічній схемі програми підготовки фахівця, перелік дисциплін, що передують (препозит), а також ті, які забезпечуються (постпозит) цією навчальною дисципліною, перелік раніше здобутих результатів навчання тощо;

Мета вивчення дисципліни:

1.1. Метою викладання навчальної дисципліни «Практичний курс іноземної мови в галузі» є формування низки мовних і мовленнєвих компетентностей на рівні (B2 та вище відповідно до Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти), достатньому для реалізації освітніх і майбутніх професійних потреб, представлення та обговорення результатів наукового дослідження іноземною мовою (англійською, німецькою, французькою) в усній і письмовій формах, а також для розуміння іншомовних академічних текстів з відповідної спеціальності, оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

Очікувані програмні результати навчання за дисципліною (за Освітньою програмою):

ПРН 1. Володіти професійними навичками виконавської (диригентської), творчої та педагогічної діяльності.

ПРН 3. Визначати стильові і жанрові ознаки музичного твору та самостійно знаходити переконливі шляхи втілення музичного образу у виконавстві.

ПРН 5. Вибудовувати концепцію та драматургію музичного твору у виконавській діяльності, створювати його індивідуальну художню інтерпретацію.

Загальні та спеціальні компетентності, що формуються у процесі вивчення дисципліни

Шифр та назва компетентності	Результати навчання			
	Знання	Уміння/ навички	Комунікація	Відповідальність і автономія
Загальні компетентності (ЗК)				
	ПРН 1	ПРН 1	ПРН 1	ПРН 1
5. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	ПРН 1	ПРН 1	ПРН 3	ПРН 5
ЗК 9. Здатність працювати автономно.	ПРН 1	ПРН 1	ПРН 3	ПРН 5
Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (СК)				
ФК 1. Здатність створювати, реалізовувати і висловлювати свої власні художні концепції.	ПРН 1	ПРН 1	ПРН 3	ПРН 5
ФК 4. Здатність інтерпретувати художні образи у музикознавчій / виконавській / диригентській / композиторській / педагогічній діяльності.	ПРН 1	ПРН 1	ПРН 3	ПРН 5
ФК 8. Здатність взаємодіяти з аудиторією для донесення музичного матеріалу, вільно і впевнено репрезентувати свої ідеї (художню інтерпретацію) під час публічного виступу.	ПРН 1	ПРН 1	ПРН 3	ПРН 5

Зміст навчальної дисципліни

Тема 1. Лексичне наповнення академічних текстів.

Ключові іменники, дієслова, прикметники, прислівники, що вживаються в академічних текстах. Вживання фраз, метафор, усталених та ідіоматичних виразів у текстах наукової тематики. Неособові форми дієслова.

Тема 2. Особливості представлення інформації в усному і писемному академічному мовленні.

Посилання на джерела інформації. Представлення фактів, свідчень, даних. Цифри і статистика. Опис графіків і діаграм. Неособові форми дієслова.

Тема 3. Засоби вираження думок та ідей в усному і писемному академічному мовленні.

Представлення точок зору. Посилання на точку зору інших осіб. Представлення аргументів. Неособові форми дієслова. Непряма мова.

Тема 4. Особливості й мовні засоби презентацій в академічному мовленні.

Презентація: підготовка та початок. Основна частина презентації. Завершення презентації. Відповіді на запитання. Типи запитань і допоміжні дієслова.

Тема 5. Писемне академічне мовлення: зразки і стандарти.

Написання резюме / автобіографії. Аплікаційні форми. Особливості оформлення анотації наукової праці. Інформаційний лист наукового форуму: особливості композиції та мовного наповнення. Пасивний стан. Диспропорція в репертуарній політиці, домінування зарубіжних опер над українськими у вітчизняному музичному театрі. Пріоритет виконання опер мовою оригіналу (італійською, французькою, німецькою, англійською) над

україномовним контентом. Роль режисера у створенні сучасної української опери. Аналітичний розбір музично-театральних вистав у контексті означеної тематики.

Тема 6. Провідні освітні системи світу.

Система вищої освіти в Україні, Британії, США, Німеччині, Франції. Коледж та університет: специфіка освітніх закладів.

Тема 7. Найвідоміші університети світу.

Рейтингування ЗВО (Гарвард. Оксбридж. Сорбонна). Освітні корпорації.

Тема 8. Віртуальне освітнє середовище.

Навчання он-лайн. Нові технології в освіті. Дистанційне навчання.

Тема 9. Університетські дослідження.

Моє наукове дослідження. Формат та оформлення дипломної роботи. Список посилань: основні правила оформлення академічної друкованої літератури. Захист магістерської роботи. Підготовка виступу.

Тема 10. Наукові конференції, зустрічі та симпозіуми.

Основні правила написання тез. Оформлення заявки на участь у конференції. Публічний виступ.

**3. Структура навчальної дисципліни.
(тематичний план)**

ДЕННА ФОРМА

Назви розділів і тем	Кількість годин				
	денна форма				
	Всього	у тому числі			
лек.		прак.	сем.	с. р.	
Тема 1. Лексичне наповнення академічних текстів.	2		2	6	
Тема 2. Особливості представлення інформації в усному і писемному академічному мовленні.	2		2	6	
Тема 3. Засоби вираження думок та ідей в усному і писемному академічному мовленні.			2	6	
Тема 4. Особливості й мовні засоби презентацій в академічному мовленні.	2		2	6	
Тема 5. Писемне академічне мовлення: зразки і стандарти	2		2	6	
Тема 6. Провідні освітні системи світу.	2			6	
Тема 7. Найвідоміші університети світу.			2	6	
Тема 8. Віртуальне освітнє середовище.	2			6	
Тема 9. Університетські дослідження	2		2	6	
Тема 10. Наукові конференції, зустрічі та симпозіуми.	2		2	6	
Усього годин	90	16	14	60	

4. Організація самостійної роботи студентів

Примітка. У цьому розділі визначаються види робіт та зміст завдань, форми звітності.

4.1. Тематика та план семінарських занять

Заняття 1. Лексичне наповнення академічних текстів.

Ключові іменники, дієслова, прикметники, прислівники, що вживаються в академічних текстах.

Заняття 2. Особливості представлення інформації в усному і писемному академічному мовленні.

Посилання на джерела інформації.

Заняття 3. Засоби вираження думок та ідей в усному і писемному академічному

мовленні.

Представлення точок зору. Посилання на точку зору інших осіб.

Заняття 4. Особливості й мовні засоби презентацій в академічному мовленні.

Презентація: підготовка та початок. Основна частина презентації. Завершення презентації. Відповіді на запитання.

Заняття 5. Писемне академічне мовлення: зразки і стандарти

Написання резюме / автобіографії. Аплікаційні форми. Особливості оформлення анотації наукової праці.

Заняття 6. Провідні освітні системи світу.

Система вищої освіти в Україні, Німеччині, Франції.

Заняття 7. Найвідоміші університети світу.

Рейтингування ЗВО (Гарвард. Оксбридж. Сорбонна).

Заняття 8. Віртуальне освітнє середовище. Навчання он-лайн

Нові технології в освіті.

Заняття 9. Університетські дослідження.

Моє наукове дослідження. Формат та оформлення дипломної роботи. Захист магістерської роботи.

Заняття 10. Наукові конференції, зустрічі та симпозіуми.

Основні правила написання тез. Публічний виступ.

4.2. Перелік завдань для підготовки до підсумкового контролю

1. Лексичне наповнення академічних текстів.
2. Вживання фраз, метафор, усталених та ідіоматичних виразів у текстах наукової тематики.
3. Неособові форми дієслова.
4. Особливості представлення інформації в усному і писемному академічному мовленні.
5. Засоби вираження думок та ідей в усному і писемному академічному мовленні.
6. Непряма мова.
7. Особливості й мовні засоби презентацій в академічному мовленні.
8. Писемне академічне мовлення: зразки і стандарти.
9. Інформаційний лист наукового форуму:
10. особливості композиції та мовного наповнення.
11. Пасивний стан.
12. Провідні освітні системи світу.
13. Система вищої освіти.
14. Коледж та університет: специфіка освітніх закладів.
15. Найвідоміші університети світу.
16. Віртуальне освітнє середовище.
17. Навчання он-лайн. Дистанційне навчання.
18. Університетські дослідження.
19. Моє наукове дослідження.
20. Список посилань: основні правила оформлення академічної друкованої літератури.
21. Підготовка виступу.
22. Наукові конференції, зустрічі та симпозіуми.
23. Основні правила написання наукових тез.
24. Оформлення заявки на участь у конференції.

5. Критерії та система оцінювання результатів навчання

Примітка. Наводиться опис критеріїв та системи оцінювання, розподіл балів за видами контролю

№	Вид роботи і критерії оцінювання	Кількість балів
.	Участь у семінарі: •підготовка (наявність конспекту, тез, знання основних понять); •активність; •креативність та ініціатива.	5 балів – одне заняття; денна форма навчання – до 40 балів;
.	Завдання самостійної роботи репродуктивного рівня: •повнота, послідовність і точність викладу.	2 бала – одне завдання
.	Завдання самостійної роботи творчо-критичного рівня: •повнота, послідовність і точність викладу; •презентація і обґрунтування власної думки з проблеми; •креативність і оригінальність виконання.	4 бала – одне завдання
.	Екзамен •повнота, послідовність і точність викладу; •презентація і обґрунтування власної думки з проблеми; •креативність і оригінальність мислення.	До 40 балів
	Разом:	100 балів

5.1. Політика курсу

Примітка. Визначаються політика щодо відвідування навчальних занять та політика академічної доброчесності.

Усі лекції та семінари мають бути відвідані. Завдання мають бути виконані самостійно.

5.2. Шкала оцінювання: національна та ECTS

Оцінка в балах	Оцінка національною шкалою	Оцінка за шкалою ECTS	
		Оцінка	Пояснення
90-100	відмінно	A	відмінне виконання
80-89	добре	B	вище середнього рівня
75-79	добре	C	загалом хороша робота
66-74	задовільно	D	непогано
60-65	задовільно	E	виконання відповідає мінімальним критеріям
30-59	незадовільно	FX	необхідне перескладання
0-29	незадовільно	F	необхідне повторне вивчення курсу

6. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна (за потребою)

7. Рекомендовані джерела інформації

Основні

1. Бахов І.С. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів та здобувачів: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / І.С. Бахов. – К.: ДП «Видавничий дім

«Персонал», 2018. – 276 с.

2. Бондар Т.І., Кириченко З.Ф. та ін. Англійська мова для аспірантів та наукових співробітників: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. / Т.І. Бондар, З.Ф. Кириченко. – К.: Центр навчальної літератури, 2015. – 352 с.

3. Бориско Н.Ф. Бізнес-курс німецької мови / Н.Ф. Бориско. – К.: Логос, 2005. – 352 с.

4. Bogolepova S., Gorbachev V., Groza O., Ivanova A. English for academics. Book 2. Cambridge University Press, 2015. – 171 с.

5. English for Academics. Book 1. – Cambridge University Press, 2016. – 175 p.

6. Mascull B. Business Vocabulary in Use. Cambridge University Press, 2019. – 172 p.

7. McCarthy M., O'Dell F. Academic Vocabulary in Use. – Cambridge University Press, 2019. – 176 p.

8. Murphy R. English Grammar in Use. 2nd edition. Cambridge University Press, 2018. – 343 p.

9. Thaine C. Cambridge Academic English: An integrated skills course for EAP. Student's Book. Intermediate. – Cambridge University Press, 2016. – 176 p.

Додаткові

1. Бородина С.Д. Английский язык для аспирантов. Учебное пособие. / Д.С. Бородина, К.А. Малежик – К.: «Центр учебной литературы», 2018. – 408 с.

2. Буданов С.І. Geschäftsdeutsch. Ділова німецька мова / С.І. Буданов, О.М. Трищ. – Харків: Торсінг Плюс, 2016. – 112 с.

3. Кнодель Л.В. Англійська мова для магістрів: Навч. посібник. – К.: – Вид. ПАЛИВОДА А.В., 2018. – 336 с.

4. Кузнецова Л.Г. Methods of teaching scientific communication: навч.-метод. посіб. до курсу «Основи наукової комунікації англійською мовою» / Л. Г. Кузнецова. – Черкаси: Вид-во ЧНУ ім. Б. Хмельницького, 2016. – 147 с.

5. Матвишин В.Г., Ховтун В.П. Бизнес-курс французского языка: Учебное пособие / [под общей ред. В. Г. Матвишина]. – К.: ООО «ИП Логос-М», 2017. – 384 с.

6. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма: Навч. посібник для студентів, аспірантів і науковців. / Т.В. Яхонтова. – Вид. 2-ге. – Львів: ПАІС, 2003. – 220 с.

7. McCarthy M. English Vocabulary in Use. Elementary / M. McCarthy, F. O'Dell. – Cambridge: Cambridge University Press, 2015. – 168 p.

8. Redman S. English Vocabulary in Use. Pre-intermediate and intermediate / S. Redman. – Cambridge: Cambridge University Press, 2018. – 264 p.

Примітка. Список літератури складається з двох частин: основної і додаткової. До списку основної літератури включаються підручники, навчальні посібники, конспекти лекцій, методичні вказівки до практичних занять, плани семінарських занять тощо. Література може бути надана в електронному вигляді із забезпеченням вільного доступу здобувачів вищої освіти.

Список додаткової літератури призначений для більш поглибленого вивчення окремих розділів, тем або навчальної дисципліни в цілому.

Інформаційні ресурси

1. <http://www.sprachenlernen24-businesskurse.de/business-deutsch/>

2. <http://www.bellenglish.com/>

3. <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>

4. <http://www.oup.com/online/>

5. <http://www.ldoceonline.com/>

Примітка. Надаються назви та адреси інформаційних ресурсів.

Доповнення та зміни, внесені до робочої програми

Примітка. Доповнення та зміни до робочої програми додаються на окремому аркуші, затверджуються на засіданні кафедри на початку навчального року.